

y procesamiento para las planchas fotolitográficas y flexográficas.

Fieltro Material de refuerzo utilizado para pasar una plancha por la prensa. Normalmente se utilizan tres tipos de fieltros. El fieltro superior es el que más presión recibe por parte del cilindro de la prensa. Está fabricado con un fieltro tejido para soportar el tiempo y las rasgaduras. El siguiente fieltro es el de amortización o de forma. Es el fieltro más grueso de los tres y se utiliza como amortización para que el papel pueda adoptar las formas de la plancha al pasar por la prensa. El fieltro inferior es el receptor del encolado. Se trata de un fieltro fino que se utiliza para absorber el exceso de agua y de encolado que se desprende del papel al pasar por la prensa.

Filigraña Diseño, a menudo el logotipo o el nombre de una compañía, dibujado sobre una hoja de papel. El diseño es una parte física del molde utilizado para fabricar la hoja de papel, que tiene como resultado un depósito más fino de fibras en la zona del diseño. Es visible cuando el papel se pone a contraluz.

Film de fotopolímero Film de poliéster fotosensible utilizado en el grabado fotográfico.

Formato de archivo Cuando se trabaja con imágenes digitales, los archivos se guardan con una disposición digital concreta, llamada formato. TIFF (formato de archivo de imágenes etiquetadas) y JPEG o JPG (Grupo de Expertos Fotográficos Unidos) son los más comunes para imágenes de trama.

Gancho de mesa Dispositivo utilizado para aumentar la seguridad cuando se talla un bloque en relieve. Cuando el bloque se encuentra con el final del gancho, se mantiene firme para que las manos puedan mantenerse alejadas de las herramientas de corte.

Gidée Impresión artística por chorro de tinta (del francés *glicer*, «rociara»).

Goma arábica Sustancia de la acacia, utilizada para los grabados litográficos y, a menudo, como aglutinante para los pigmentos con base de agua.

Grabado Tallado o corte utilizado para crear planchas metálicas de impresión. Los procesos de creación de planchas tradicionales entran dentro de dos categorías: aquellos en los cuales las líneas se marcan directamente a mano, como el grabado propiamente dicho, y los procesos que emplean ácidos para establecer imágenes sobre el metal, conocidos como aguafuertes. En la actualidad, el término grabado puede referirse a cualquier matriz de impresión.

Grabado al linóleo Técnica de impresión en relieve que utiliza el linóleo como matriz a partir de la cual se imprime la imagen. El linóleo no tiene veta, así que suele ser más fácil de tallar que la madera. Puede adquirirse montado o no montado.

Grabado en madera Proceso por el cual un trozo muy denso de madera veteada se talla utilizando herramientas de grabado (buniles) que crean marcas y líneas con finos detalles.

Grabado en relieve Impresión física de la matriz sobre el papel de impresión. Se observa con más frecuencia en las matrices muy corvidas de grabado, colografía o relieve. También se utiliza para referirse a las estampas sin tinta, llamadas, asimismo, relieve «ciego».

Grabado por salpicado Aplicación de ácido directamente sobre una plancha de aguainta para crear informaciones tonales sutiles y ahumadas.

Grabado por sulfito de cobre (Bordeaux Etch) Solución de grabado fabricada con sulfato de cobre, una sal corrosiva que puede encontrarse en centros de jardinería y que se utiliza habitualmente como fungicida.

Graneado de la piedra Acción de eliminar una imagen antigua de una piedra litográfica utilizando polvo de carburo. El graneado también alisa y aplanan la piedra litográfica.

Graneador de media tinta Herramienta curva con dientes finos que se balancea por la plancha para crear una superficie con textura.

Gubia Herramienta manual de tallado utilizada para eliminar material como la madera o el linóleo cuando crea un bloque en relieve. Estas herramientas pueden tener muchas formas y tamaños, sobre todo con forma de U o de V.

Herramientas eléctricas Cualquier herramienta accionada por motor. En impresión, se utilizan para acelerar el proceso de creación de marcas o para eliminar zonas de superficie amplias con almohadillas o cintas abrasivas.

Hidrófilo Que atrae el agua.

Hidrófobo Que repele el agua.

Hidrómetro Dispositivo utilizado para medir la gravedad específica de la solución de cloruro de hierro utilizada en el grabado.

HIPS (Poliestireno de Alto Impacto) Plástico ligero que encontramos en láminas y que puede recortarse con distintas formas con la ayuda de unas tijeras o de un cuchillo. Estas formas pueden entintarse a continuación como una superficie en relieve o emplearse como plantillas.

Hoja de agua Papel sin encolado adicional.

Imagen de trama Imagen formada por un conjunto de píxeles, como se utiliza típicamente para la representación de imágenes tonales. Las imágenes de trama dependen de la escala, lo cual significa que no pueden ampliarse sin perder claridad.

Imagen vectorial Forma de imagen digital en la cual la información se representa mediante ecuaciones matemáticas. Las imágenes vectoriales son independientes de la resolución, lo cual significa que pueden ampliarse a cualquier tamaño sin que esto signifique una pérdida de detalle.

Imitación de media tinta Establecimiento de una textura sobre una plancha con barniz blando u otro medio para conferir aspereza a la superficie de una plancha. Se crean toques de luz al volver a bruñir el metal.

Impresión digital Impresión producida y realizada con medios digitales.

Impresión por chorro de tinta Impresión creada con una impresora por chorro de tinta, que rocía gotitas diminutas de tinta sobre la superficie de impresión.

Impresión por reducción Impresión creada a partir de una única matriz impresa varias veces. La matriz se altera entre una impresión y otra para que cada vez se imprima una parte más pequeña de la información.

Impresión por viscosidad Método de entintado en color para grabados que se basa en las distintas viscosidades de la tinta

para construir capas de colores entintados en relieve en una única plancha.

Inundación En serigrafía, la tinta se vierte con cuidado sobre la pantalla para rellenar la apertura de la plantilla.

JPEG Formato de archivo para las imágenes de trama; útil para la transferencia por internet, ya que los archivos se comprimen y pueden ser pequeños.

Kentō Sistema de registro japonés tradicional para el grabado en madera según el cual las guías de registro, o topes, se tallan directamente en el bloque. El papel se coloca en el tope de una esquina (*kag*) y, a continuación, se alinea con el tope lateral (*hikitsuke*).

Laca Resina natural que puede licuarse con alcohol y utilizarse como sellador y agente endurecedor para los bloques de madera en la impresión en relieve. La laca puede aplicarse antes o después del tallado. También se utiliza como barniz de tapado durante la mordida.

Lauán Contrachapado fino para la construcción utilizado en las impresiones en relieve.

Lavado/entintado Paso del procedimiento litográfico en el cual la imagen original dibujada se borra (lavado) y sustituye por tinta (entintado).

Lengua de gato Herramienta de grabado especializada que crea líneas de una anchura diversa al trabajarla en distintos ángulos.

Línea blanca Técnica de impresión en relieve en la cual la imagen se define por las líneas blancas grabadas (el área que no se imprime).

Línea negra Técnica de impresión en relieve en la cual la imagen se define por las líneas restantes después de tallar el bloque; si se imprime con tinta negra, éstas son las líneas negras que quedan.

Líneas establecidas Patrón visible de líneas a lo largo de la hoja de papel, creadas por la distribución de la pulpa en los alambres del molde de fabricación del papel.

Lineatura En ocasiones se utiliza para referirse a los diversos patrones utilizados para crear un semitono, como puntos redondos, cuadrados o elípticos, lineal u otros patrones.

Litografía Forma de impresión planográfica que se basa en las superficies de impresión y de no impresión de la matriz, que son mutuamente excluyentes. La litografía tradicional depende del contraste entre grasa y agua para crear la matriz de piedra caliza o de plancha metálica (aluminio o cinc).

Litografía en offset Forma comercial de litografía en la cual la imagen se imprime inicialmente de una plancha a un fieltro de goma, y, por último, a un sustrato final.

lpp líneas por pulgada. El número de líneas de puntos de semitono en una pantalla de semitono que tienen varios tamaños por pulgada.

Malla Tela tensada en un marco para la serigrafía. Normalmente suele tratarse de un poliéster monofilamento y se mide en hilos por pulgada o por centímetro.

Manera negra También conocida como colografía en seda. Proceso de colografía por el cual una superficie con textura se rellena selectivamente con un medio homogéneo y duro al secarse. Cuanto más se rellena la plancha, menos tinta retendrá, lo que crea toques de luz y variedades tonales.

Mapa de bits Modo de imagen que reduce toda la información a imágenes de mapas de bits blancas o negras. Puede realizarse